



FESTIVAL
DE LA
LANGUE
2021

Annunciamo con grande entusiasmo la dodicesima edizione del

Festival delle Lingue

Edizione 2021

Con il Festival delle lingue, giunto alla sua “dodicesima +” edizione, si vuole dare agli allievi di quarta media delle sedi di tutto il Canton Ticino la possibilità di vivere una giornata in un contesto diverso da quello che vivono quotidianamente a scuola. Vista la situazione pandemica, quest’anno saranno i relatori a spostarsi nelle singole sedi per evitare il più possibile i contatti dall’esterno nei singoli istituti. Proporranno come ogni anno una vasta gamma di atelier ai quali gli allievi possono partecipare attivamente non solo nelle lingue insegnate a scuola, ma anche grazie a lingue nuove per loro come l’aramaico, il cinese, il portoghese, lo spagnolo e la lingua dei segni. Artisti, musicisti, attori teatrali e relatori d’ogni genere stimolano la loro curiosità intellettuale attraverso i loro racconti, la loro arte, la loro cultura, la loro stessa vita. Il tutto mediato dalle lingue straniere che diventano, per una volta, protagoniste più affascinanti, più coinvolgenti, e più spontanee di quanto non lo siano già fra le mura di un’aula. Quest’anno le lingue ospiti saranno l’estone e le lingue antiche (solo per un giorno). Le attività proposte potranno contribuire a vivere il plurilinguismo in Svizzera, in Europa e nel mondo non come un ostacolo, ma come una forma di espressione e una fonte di ricchezza culturale e intellettuale, importanti per la costruzione della nostra identità e strumenti di apertura verso persone di altre nazionalità.

L’edizione di quest’anno si svolgerà il **12, 13, 15, 16, 19, 20, 22 e 23 aprile** nelle diverse sedi di Scuola Media del cantone.

Le sedi che hanno aderito quest’anno al Festival sono:

Luganese:

Scuole medie di **Agno, Bedigliora, Camignolo, Canobbio, Caslano, Gravesano, Lugano 2, Massagno, Pregassona e Viganello**

Tre Valli e Bellinzonese:

Scuole medie di **Acquarossa, Ambri, Biasca, Giornico, Lodrino, Bellinzona 1, Giubiasco e La Traccia**

Locarnese:

Scuole medie di **Locarno 1, Locarno 2, Losone, Minusio** e il **Collegio Papio**

Mendrisiotto:

Scuole medie di **Chiasso, Mendrisio, Morbio Inferiore, Riva S. Vitale e Stabio**

“Colui che non sa le lingue straniere, non sa nulla della propria.”

(Johann Wolfgang von Goethe)

Edo Baylaender
Maria Loglio

Festival delle Lingue: date e luoghi

Lunedì 12 aprile	SM Agno, SM Caslano e SM Massagno
Martedì 13 aprile	SM Gravesano, SM Viganello e SM La Traccia (Bellinzona)
Giovedì 15 aprile	SM Bellinzona 1, SM Camignolo e SM Lugano-Besso
Venerdì 16 aprile	SM Bedigliora, SM Canobbio e SM Pregassona
Lunedì 19 aprile	SM Locarno 2, SM Losone e SM Chiasso
Martedì 20 aprile	SM Acquarossa, SM Locarno 1, SM Minusio e SM Collegio Papio
Giovedì 22 aprile	SM Ambri, SM Biasca, SM Lodrino SM Giornico e SM Giubiasco
Venerdì 23 aprile	SM Mendrisio, SM Morbio Inferiore, SM Riva San Vitale e SM Stabio

Indice partecipanti e relative attività

Partecipanti in ordine alfabetico

Titolo dell'attività

Tipologia attività

A (Aramaico), C (Cinese), D (Tedesco), E (Inglese),
F (Francese), I (Italiano), LS (Lingua dei segni),
LO (Lingua ospite), P (Portoghese),
PL (Plurilingue), S (Spagnolo)

1.	Ak Elizabet (A)	Aramaico	atelier
2.	Associazione Scintille (PL)	Le Mille e una Notte	spettacolo – atelier
3.	Aulesi Pau Stéphanie (F)	Calligrammes	atelier
4.	Balestra Dagmar (D)	Il cane guida e il suo padrone	atelier
5.	Baylaender Edoardo (F)	Notre-Dame	atelier
6.	Behrend Carola (E+D)	Tango 2 – Tanztheater	atelier
7.	Blattner Tatu (S)	Video Dance e Show Business	atelier - ballo
8.	Escalera Pale Muriel (E)	Mexico	atelier
9.	Ferrari Meng (C)	Alla scoperta della cultura cinese	atelier
10.	Fibbioli Annika (LO)	Estone	atelier
11.	Grano Palma (S)	Tango	atelier - ballo
12.	ILISSI, (linguadei segni-LS)	La lingua dei segni	atelier
13.	Loglio Katrin (S)	El cine	atelier
14.	Mad Moves Street Dance Academy (E)	HipHop / Streetdance	atelier – ballo
15.	Mainardi Tommaso (F)	Le langage de la musique	conferenza – atelier
16.	Plozner Dario (LO)	Le parole raccontano storie - viaggio attraverso le lingue antiche	atelier
17.	Ravetta Nathalie (E)	Yoga	atelier
18.	Roos Paolo (F)	Les années '60 (chansons)	atelier
19.	Stocker Nikolas (D)	How to be a Clown	atelier
20.	Teatro Paravento (PL)	Teatro e plurilinguismo	atelier
21.	Twehues Scott (E)	Studio e Sport negli USA	atelier
22.	Venâncio Rute (P)	Portoghese	atelier

Indice in ordine alfabetico dei relatori e descrizione delle attività

Accanto al nome figura la dicitura presente nel programma.

Ak Elisabet, AR Aramaico

Alla scoperta dell'Aramaico



Mesopotamia, la terra tra i due fiumi, il Tigri e l'Eufrate, che non esiste più sulla cartina geografica, ma le cui "tracce" sono rimaste con il suo popolo di minoranza che parla ancora la lingua Aramaica, che Gesù ha parlato. In questo atelier scopriamo con un corto documentario, l'identità del popolo aramaico. Impariamo l'alfabeto e i numeri, cantiamo la canzone "Tanti Auguri a Te" in aramaico, giochiamo a "Memory" pronunciando i nomi degli oggetti in aramaico, dialoghiamo con i compagni in aramaico e alla fine balliamo ascoltando musica aramaica.

Associazione Scintille, PL Scintille

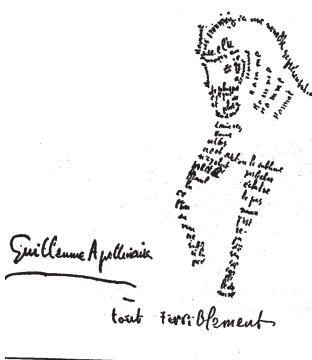
Le mille e una notte

Le mille e una notte sono un classico della letteratura non solo orientale ma oramai universale. In queste favole ritroviamo temi sempre attuali, come l'amore, la giustizia, l'amicizia. C'è il gusto di essere catturati in una sequenza infinita di storie, il piacere di esser sedotti dalla musica, la curiosità di trovare lingue differenti e la sorpresa di ritrovarsi in un mondo fantastico. Un mondo in cui si susseguono creature magiche, personaggi astuti, ingenui o malvagi, facendoci riscoprire, con meraviglia, la forza vitale del raccontare.



Auessi Pau Stéphanie, F Calligrammes

Dessine-moi un ... calligramme !



Les mots résonnent, s'assemblent et prennent forme pour donner naissance à l'inattendu : une petite œuvre qui interroge l'œil, l'oreille et le cœur. Poème objet qui a traversé les siècles, le calligramme devient sous la plume de Guillaume Apollinaire (1880-1918) ce que tout poète artisan a secrètement rêvé : une œuvre plastique qui fait un beau pied-de-nez à la feuille blanche. Après tout, les mots aussi savent danser ! Il suffit simplement de les laisser exister. Prêts pour l'expérience ?

Balestra Dagmar, D Il cane Guida

Il cane guida e il suo padrone



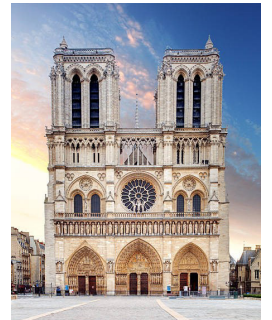
Una cane guida sa differenziare tra il verde e il rosso al semaforo? Trova da solo l'ufficio postale? Quando incontro una persona non vedente che attraversa la strada posso aiutarla? A queste ed altre domande risponderemo durante il nostro incontro.

Formulare domande in tedesco non è cosa facile, perciò, potrebbe esservi d'aiuto il sito www.blindenhundeschule.ch (può essere visitato in italiano) o leggere il libro Tarik e Tania di Silvana Gross.

Baylaender Edoardo, F Notre-Dame

Notre-Dame de Paris: da Victor Hugo al musical di Plamondon-Cocciante

Una rivisitazione di questa meravigliosa storia attraverso alcuni personaggi nei film, nei cartoni animati di Walt Disney e nel celebre musical. Nel tempo messo a disposizione cercheremo di fare un ritratto dei differenti personaggi che animano il libro di Victor Hugo partendo da ricordi o immagini impresse nelle menti dei partecipanti, paragonandoli poi ai personaggi dei film, cartoni animati e musical.



Behrend Carola, S Tango 2

Pasion del tango argentino

Hoy en día muchos jóvenes argentinos bailan este típico baile del abrazo. El tango es una conjunción de muchas culturas, que trajeron los inmigrantes a la Argentina.

Uno de los objetivos de este curso es transmitir el espíritu del tango como parte importante de la cultura Argentina en el idioma español.

El otro objetivo es que los jóvenes se diviertan al ritmo del Tango, apliquen sus pasos, activen el cuerpo y escuchen una lengua latina, parecida al italiano.



Behrend Carola, D Tanztheater

Tanztheater

In diesem Kurs soll den Jugendlichen die deutsche Sprache durch Bewegung spielerisch näher gebracht werden, indem sie die eigenen 'Instrumente' ihres Körpers und der Stimme durch Tanz, Mimik und Theaterspiele zum Ausdruck bringen.

Blattner Tatu, S Video Dance

Video Dance e Show Business

Ti piacerebbe ballare le coreografie dei tuoi cantanti preferiti? O magari sogni di poter far parte di una sigla televisiva? Ecco qui la novità! Con questo corso di Video Dance e Show Business vogliamo farti sentire parte di un grande spettacolo. Nei videoclip musicali così come in TV, la Video Dance riprende le parole del cantante tramite coreografie che comprendono vari stili, come Jazz, Modern, Hip-Hop, fra altri. È perciò un mix esplosivo che richiede tanta energia e grinta. **Da portare: tenuta sportiva e scarpe comode (da palestra).**



Escalera Pale Muriel, (E) Mexico

Let's discover the tropic of Veracruz - Mexico through a sound journey with Muriel Escalera



Imagine taking a sound excursion through a culture, its natural environment and its music. Veracruz was the home of many pre-Hispanic cultures and also was the port where Hernan Cortez arrived to conquer Mexico. We will get close to the musical expression of Son Jarocho, a musical genre with three roots, pre-Hispanic, African and Spanish.

Ferrari Meng, C Cinese Centro Culturale Cinese “Il Ponte”

Alla scoperta della cultura cinese



Fibbioli Annika, (LO) Estone

Estone

In this workshop we will discover a mysterious country called Estonia. Almost the same size as Switzerland, it has no mountains, but 1500 islands instead. By the end of our workshop you will be able to sing in Estonian, perform a traditional dance and prepare a delicious local dish.

In questo atelier scopriremo un misterioso paese chiamato Estonia. Quasi delle stesse dimensioni della Svizzera, non ha montagne, ma 1500 isole. Alla fine del nostro atelier potrai cantare in estone, eseguire una danza tradizionale e preparare un delizioso piatto locale.



Grano Palma, S Tango

Il tango come linguaggio che va oltre il ballo



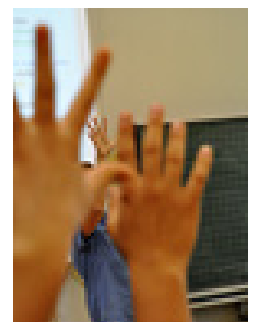
In questo atelier presenteremo alcune sfaccettature del tango, tutte fondate sulla responsabilità e sul dialogo, possibili solamente attraverso un ascolto profondo. Il tango è un dialogo che inizia con noi stessi e continua con il partner di ballo e con lo spazio che ci circonda. Cercheremo inoltre di capire come ballare tango su quasi qualsiasi musica dal reggae, al jazz o al rap. Il tango: una metafora cosmopolita che abbraccia tutti. Bienvenid@s.

ILISSI, Associazione interpreti in lingua dei segni della svizzera italiana e FSS (Federazione Svizzera dei Sordi), LS LinguaSegni

La Lingua dei segni

Una lezione di lingua dei segni e una canzone. Hai mai pensato di poter cantare una canzone senza usare la voce? Se incontri una persona sorda come puoi comunicare con lei?

L'associazione interpreti in lingua dei segni italiana in collaborazione con la Federazione Svizzera dei sordi proporrà agli allievi un incontro con una persona sorda e l'apprendimento di una canzone in lingua dei segni. Un modo interessante ed emozionante per entrare in contatto con il mondo e la cultura delle persone sorde e le sue innumerevoli fantastiche possibilità d'espressione.



Loglio Katrin, S El Cine

El cine



Si tratta di un percorso nella corta storia del cinema, soffermandosi nei momenti chiave che hanno permesso il suo sviluppo, ma soprattutto la sua esistenza nel mondo delle immagini: nel 1895 la prima proiezione pubblica nel Boulevard dei Cappuccini di Parigi, nel 1914 la trasformazione del piano fisso al montaggio, nel 1930 il passaggio

dal cinema muto agli *studio systems*, e infine gli anni '40 e '60 con l'entrata alla modernità fino ai nostri giorni.

É una corsa nel passato, che attraversa le immagini in movimento e soprattutto propone in 72 minuti, di imparare a vedere e riconoscere queste immagini, osservando i film nei loro dettagli, scriverli, disegnarli e infine adottare uno spirito critico verso la forma che ognuno ha di guardare il mondo. Attraverso il cinema come rappresentazione più affine alla realtà e il gergo cinematografico Argentino, saranno esposte inquadrature, si scriveranno copioni, si esporranno idee, storyboards e infine: !"Acción"!

Mad Moves Street Dance Academy, E HipHop

Breaking e Hip Hop

BREAKING

Danza acrobatica nata a New York con il movimento culturale Hip Hop. Caratterizzata da movimenti atletici, musica funk e uno stile inconfondibile è adatta a chi ama muoversi a tempo di musica facendo passi e mosse al limite dell'incredibile.



HIP HOP

Danza urbana nata a New York con il movimento che ha lo stesso nome (hip hop). Ad oggi una delle danze più diffuse al mondo senza limiti di età, che appassiona chiunque voglia mettersi in gioco con la musica urbana, movimenti che lasciano di stucco e il lavoro in gruppo grazie alle coreografie.

Per questo atelier gli allievi devono avere scarpe da ginnastica da esterno pulite, una t-shirt o canotta e training (panta lungo).

Mainardi Tommaso, F Le langage de la musique

Comment naît une chanson



Le concept d'inspiration sera le point de départ pour un petit voyage dans le processus créatif d'une composition musicale.

Ensuite, à l'aide de quelques exemples pratiques, on montrera comment une simple mélodie peut être transformée dans de différents styles de musique, simplement en modifiant la façon de jouer, le rythme

ou d'autres aspects du langage musical.

Dans la deuxième partie de l'atelier, les étudiants travailleront avec les mots, pour créer et chanter tous ensemble un petit refrain.

Et voilà une toute nouvelle chanson!

Roos Paolo, F Les années '60

Le canzoni francesi degli anni '60-'70

Durante l'attività, seguiremo lo sviluppo dell'interessante ed innovativo filone cantautorale di quel periodo: da Antoine a Jacques Dutronc, da Johnny Hallyday a Michel Polnareff, ecc. Buon ascolto!



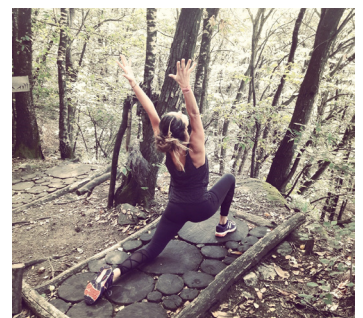
Les chansons françaises des années 60 et 70

Pendant l'activité, nous allons suivre le développement de l'intéressante et novatrice veine créative des chanteurs-compositeurs de cette période : d'Antoine à Jacques Dutronc, de Johnny Hallyday à Michel Polnareff, etc. Bonne écoute !

Ravetta Nathalie, E Yoga

Yoga

Ci avvicineremo al mondo dello yoga iniziando a imparare i movimenti e le posizioni del Saluto al Sole. Una sequenza dinamica dove tutto il corpo viene rinforzato, dove possiamo allungare la muscolatura, rendere più profondo il nostro respiro e dove in modo divertente possiamo unire occidente e oriente. Una pratica antica nata in lingua sanscrito, è ora accessibile a tutti ed è proprio stata portata grazie alla lingua inglese in tutto il mondo.



Esploreremo qualche posizione più acrobatica, impareremo qualche tecnica di respirazione per rilassare la mente e finiremo con una breve meditazione per bilanciare il nostro corpo e la nostra mente.

Plözner Dario, (LO) Greco e Latino

Le parole raccontano storie - viaggio attraverso le lingue antiche

Le lingue antiche, che qualcuno ingenuamente chiama “lingue morte”, sono in realtà parte di una meravigliosa e vivida ricchezza che abbiamo sotto gli occhi tutti i giorni. I nostri modi di dire, di fare e di pensare affondano le radici in questo patrimonio antichissimo ma ben presente e noi stessi ne attingiamo quotidianamente a piene mani, solo che il più delle volte non ci facciamo caso: alternando momenti più attivi e pratici alla narrazione e all’ascolto di miti vi guiderò in un viaggio ricco di sorprese alla scoperta di cose che non immaginate di sapere.



Stocker Nikolas, D Clown

Clown



“How to be a Clown” ist ein interaktives, clowneskes Theaterreferat, über die Clownerie. Es richtet sich speziell an junge Menschen und ist dafür ausgelegt, in Klassenzimmern und ähnlichen Räumen gespielt zu werden.

Dabei geben wir zum Einen eine Einführung in die ganz konkreten Spieltechniken und Werkzeuge des Clowns. Zum Anderen beleuchten wir die Philosophie dahinter und das Clown-sein im Alltag.

Teatro Paravento, PL Paravento

Teatro e plurilinguismo

Il teatro ha sempre viaggiato. Già nell’antichità compagnie teatrali si sono spostate da una nazione all’altra, da un continente all’altro. Gli attori si sono visti nella necessità di imparare velocemente la lingua del paese dove approdavano. Altrimenti sarebbe stata fortemente compromessa la comunicazione con gli spettatori e dunque la possibilità di esibirsi in quella data nazione. E quegli artisti giramondo s’impadronivano in fretta delle nuove lingue che andavano man mano incontrando. Come mai così tanta facilità nel approcciare le lingue? Forse le ragioni stanno nel teatro stesso che presuppone che gli attori debbano aver una buona memoria, un buon ascolto, che riescano a imitare suoni anche complessi e che sappiano servirsi degli aspetti ludici dell’arte scenica che permettono di imparare cose difficili come se si trattasse solo di un gioco. Tramite esercizi divertenti e creativi capiremo come il Teatro può aiutare a imparare le lingue.



Twehues Scott, *E* Studio e Sport negli USA

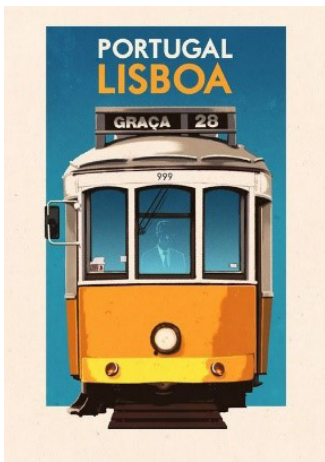
Studio e Sport negli USA

Scott Twehues, allenatore e esperto di basketball, presso il settore femminile del Riva Basket. Scott, parlerà di scuola, di sport d'élite e della possibilità di vivere un'esperienza negli USA. Risponderà alle tante domande che sorgeranno durante l'atelier.



Venãncio Rute, *P* Portoghese

La lingua portoghese



Olá a tutti!

Il portoghese, parlato nei quattro angoli del mondo, ci porta a sorvolare la mappa mondiale della *lusofonia* (nazioni di lingua ufficiale portoghese). Una volta atterrati, prendiamo il mitico tram di Lisbona, e ci lasciamo trasportare in un viaggio ricco di colore e vivacità. Oltre al saliscendi nella città dei sette colli, osserviamo alcune delle particolarità di questo paese in riva all'oceano. Saliamo sulla tavola da surf e immaginiamo l'adrenalina di un'onda gigante. Riviviamo le emozioni dei campioni europei di calcio in carica, terminando a ritmo di fado e altri generi musicali lusofoni. Tutto questo tramite giochi tradizionali rivisitati per l'occasione.

Indicazioni per la lettura del programma

giorno, data

Sedi dove si svolge la giornata

orario

Martedì .. aprile 20.. c/o SM, SM

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	12.30-13.45	aula	14.00-15.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

nome della sede

a	E CountryDar	aula 3	PL Paravento	Polivalente	D Zirkus	aula 4		aula 2
b	C Cinese	aula 1	E BW	AM	D il cane guida	aula 5	PL Paravento	Polivalente
c		aula 2	D Clown	aula 4	LS linguaSeg	aula 3	E CountryDar	aula 3

Luogo e sede partecipante

lingua:

- C cinese
- D tedesco
- E inglese
- F francese
- LS lingua dei segni
- PL plurilingue
- S spagnolo
-
- LO Lingua ospite

classi

attività

si consulti l'opuscolo per il descrittivo

spazi - aule

dove si svolgono le attività

Lunedì 12 aprile 2021 c/o SM Agno Caslano Massagno

sede	08.35-09.50	aula	10.10-11.25	aula	13.45-15.00	aula	15.30-16.45	aula
-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------

presso

SM Agno								
A	E Mexico	Biblioteca	AR Aramaico	149	S EI cine	143	LO Estone	75
B	LO Estone	75	E Mexico	Biblioteca	AR Aramaico	149	S EI cine	143
C	S EI cine	143	LO Estone	75	E Mexico	Biblioteca	AR Aramaico	149
D	AR Aramaico	149	S EI cine	143	LO Estone	75	E Mexico	Biblioteca

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.00-14.15	aula	14.30-15.45	aula
-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------

presso

SM Caslano								
A	C Cinese	014	S Video dance	Aula Magna	E StudioSportUSA	012	PL Paravento 2	010
B	E StudioSportUSA	012	C Cinese	119	PL Paravento 2	010	S Video dance	Aula Magna
C	PL Paravento 2	010	E StudioSportUSA	012	S Video dance	Aula Magna	C Cinese	119

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	12.30-13.45	aula	14.00-15.15	aula
-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------

presso

SM Massagno								
A	LS LinguaSegni	A210	PL Paravento 1	A109	S Tango	Aula Magna	D Clown	Palestra SM
B	D Clown	Palestra SM	LS LinguaSegni	A210	PL Paravento 1	A109	S Tango	Aula Magna
C	S Tango	Aula Magna	D Clown	Palestra SM	LS LinguaSegni	A210	PL Paravento 1	A109
D	PL Paravento 1	A109	S Tango	Aula Magna	D Clown	Palestra SM	LS LinguaSegni	A210

Martedì 13 aprile 2021 c/o SM Gravesano e SM Viganello

sede	08.10-09.25	aula	10.00-11.15	aula	13.40-14.50	aula	15.15-16.30	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Gravesano								
A	S Tango	MULTIUSO	AR Aramaico	132	F Calligramme	126	LO Estone	142
B	LS LinguaSegni	131	S Tango	MULTIUSO	AR Aramaico	132	F Calligramme	126
c	LO Estone	142	LS LinguaSegni	131	S Tango	MULTIUSO	AR Aramaico	132
E	F Calligramme	126	LO Estone	142	LS LinguaSegni	131	S Tango	MULTIUSO
C	AR Aramaico	132	F Calligramme	126	LO Estone	142	LS LinguaSegni	131

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.30-14.45	aula	15.00-16.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Viganello								
A	PL Paravento 1	15	E StudioSportUSA	11	C Cinese	18	S El cine	17
B	E Mexico	13	PL Paravento 1	15	S Video dance	Palestra	D Clown	Aula Magna
C	S El cine	17	E Mexico	13	PL Paravento 1	15	C Cinese	18
D	D Clown	Aula Magna	S El cine	17	E Mexico	13	PL Paravento 1	15
E	C Cinese	18	D Clown	Aula Magna	S El cine	17	E Mexico	13
F	E StudioSportUSA	11	C Cinese	18	D Clown	Aula Magna	S Video dance	Palestra

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.45-15.00	aula	15.15-16.30	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM La traccia								
A	Notre Dame	aula 4	E Tango 2	aula 4	P Portoghese	aula 4	E Studio Sport USA	aula 4

Giovedì 15 aprile 2021 c/o SM Bellinzona 1, SM Camignolo e SM Lugano Besso

sede	08.30-9.45	aula	10.00-11.15	aula	13.30-14.45	aula	15.00-16.15	aula
------	------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Bellinzona 1								
A	C Cinese	201C	S Tango	Aula Magna	F Le lang. Mus.	016	LO Estone	009
B	E StudioSportUSA	026	C Cinese	201C	S Tango	Aula Magna	PL Paravento 1	014
C	LO Estone	009	E StudioSportUSA	026	PL Paravento 1	014	S Tango	Aula Magna
D	PL Paravento 1	014	LO Estone	009	C Cinese	201C	F Le lang. Mus.	016
E	S Tango	Aula Magna	PL Paravento 1	014	LO Estone	009	C Cinese	201C

sede

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.30-14.45	aula	15.00-16.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Camignolo								
A	D Clown	Aula Magna	E Mexico	A 206	AR Aramaico	A 113	S El cine	B 026
B	S El cine	B 026	D Clown	Aula Magna	E Mexico	A 206	AR Aramaico	A 113
C	AR Aramaico	A 113	S El cine	B 026	D Clown	Aula Magna	E Mexico	A 206
D	E Mexico	A 206	AR Aramaico	A 113	S El cine	B 026	D Clown	Aula Magna

sede

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	12.30-13.45	aula	14.00-15.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Lugano Besso								
4A	LS LinguaSegni	222	S Video dance	AM	PL Paravento 2	223	E Yoga	Palestra
4B	E Yoga	Palestra	LS LinguaSegni	222	S Video dance	AM	PL Paravento 2	223
4C	PL Paravento 2	223	E Yoga	Palestra	LS LinguaSegni	222	S Video dance	AM

Venerdì 16 aprile 2021 c/o SM Bedigliora, SM Canobbio e SM Pregassona

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.15-14.30	aula	14.45-16.00	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Bedigliora								
A	LO Estone	1	PL Paravento 1	4	S Tango	3	E Yoga	2
B	E Yoga	2	LO Estone	1	PL Paravento 1	4	S Tango	3
C	S Tango	3	E Yoga	2	LO Estone	1	PL Paravento 1	4
D	PL Paravento 1	4	S Tango	3	E Yoga	2	LO Estone	1

sede	08.30-09.45	aula	10.05-11.20	aula	12.15-13.30	aula	14.00-15.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Canobbio								
A	F Années '60	B1.21	E StudioSportUSA	B2.23	P Portoghese	B2.22	S Video dance	A. conferenze
B	PL Paravento 2	Aula magna	F Le lang. Mus.	B2.22	S Video dance	A. conferenze	P Portoghese	B2.22
C	P Portoghese	B2.22	PL Paravento 2	Aula magna	D Clown	0.13	E StudioSportUSA	B2.23
D	E StudioSportUSA	B2.23	F Années '60	B1.21	PL Paravento 2	Aula magna	D Clown	0.13
E	D Clown	0.13	S Video dance	A. conferenze	F Le lang. Mus.	B1.21	PL Paravento 2	Aula magna
F	S Video dance	A. conferenze	D Clown	0.13	E StudioSportUSA	B2.23	F Années '60	B1.21

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	12.25-13.40	aula	13.55-15.10	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Pregassona								
A	LS LinguaSegni	A06 (piano1)	S EI cine	A15 (PT)	AR Aramaico	A14 (PT)	PL Scintille	Aula Magna
B	S EI cine	A15 (PT)	AR Aramaico	A14 (PT)	PL Scintille	Aula Magna	E Mexico	A9 (PT)
C	AR Aramaico	A14 (PT)	PL Scintille	Aula Magna	E Mexico	A9 (PT)	C Cinese	A108 (visiva)
D	PL Scintille	Aula Magna	E Mexico	A9 (PT)	C Cinese	A108 (visiva)	LS LinguaSegni	A06 (piano1)
E	E Mexico	A9 (PT)	C Cinese	A108 (visiva)	LS LinguaSegni	A06 (piano1)	S EI cine	A15 (PT)
F	C Cinese	A108 (visiva)	LS LinguaSegni	A06 (piano1)	S EI cine	A15 (PT)	AR Aramaico	A14 (PT)

Lunedì 19 aprile 2021 c/o SM Locarno 2, SM Losone e SM Chiasso

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.30-14.45	aula	15.00-16.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Locarno 2								
A	S Tango	AM	PL Paravento 2	212	F Chanson '60	222	E Yoga	Poivalente
B	E Yoga	Poivalente	S Tango	AM	PL Paravento 2	212	F Chanson '60	222
C	F Chanson '60	222	E Yoga	Poivalente	S Tango	AM	PL Paravento 2	212

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.25-14.35	aula	14.50-16.00	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Losone								
A	PL Paravento 1	304	E StudioSportUSA	107	S El cine	406	P Portoghese	303
B	E Mexico	411	D Clown	Palestra	LS LinguaSegni	108	S El cine	406
C	P Portoghese	303	PL Paravento 1	304	E StudioSportUSA	107	D Clown	Palestra
D	D Clown	Palestra	E Mexico	411	P Portoghese	303	LS LinguaSegni	108
E	S El cine	406	P Portoghese	303	E Mexico	411	PL Paravento 1	304
F	LS LinguaSegni	108	S El cine	406	D Clown	Palestra	E Mexico	411

sede	08.00-09.40	aula	09.55-11.35	aula	13.30-15.10	aula	15.10-17.00	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Chiasso								
A	AR Aramaico	31	C Cinese	Aula 38 (visiva)	E Hip Hop	Aula Magna	F Calligrammes	26
B	F Calligrammes	26	E Hip Hop	Aula Magna	C Cinese	Aula 38 (visiva)	AR Aramaico	31
C	E Hip Hop	Aula Magna	AR Aramaico	31	F Calligrammes	26	C Cinese	Aula 38 (visiva)

Martedì 20 aprile 2021 c/o Collegio Papio Ascona, SM Locarno 1, SM Minusio e SM Acquarossa

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	12.30-13.45	aula	14.00-15.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso SM Collegio Papio

A	AR Aramaico	134	F Chansons '60	138	E Yoga	Aula Magna	D Il cane guida	139
B	F Chansons '60	138	AR Aramaico	134	D Il cane guida	139	E Yoga	Aula Magna

sede	08.30-09.45	aula	10.00-11.15	aula	13.15-14.30	aula	14.45-16.00	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso SM Locarno 1

A	S Tango	aula magna	P Portoghese	4C	E Studio Sport USA	4B	LS LinguaSegni	4A
B	LS LinguaSegni	4A	S Tango	aula magna	P Portoghese	4C	E Studio Sport USA	4B
C	E Studio Sport USA	4B	LS LinguaSegni	4A	S Tango	aula magna	P Portoghese	4C

sede	08.55-10.10	aula	10.25-11.40	aula	13.30-14.45	aula	15.00-16.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso SM Minusio

A	PL Paravento 1	19	E Mexico	21	D Clown	Aula magna	S El Cine	16
B	S El Cine	16	PL Paravento 1	19	E Mexico	21	D Clown	Aula magna
C	D Clown	Aula magna	S El Cine	16	PL Paravento 1	19	E Mexico	21
D	E Mexico	21	D Clown	Aula magna	S El Cine	16	PL Paravento 1	19

sede	8:50- 10.00	aula	10.15-11.30	aula	13.15-14.30	aula	14.45-16.00	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso SM Acquarossa

A	C Cinese	021	LO Estone	102	F Calligrammes	102	PL Paravento 2	021
B	LO Estone	102	C Cinese	021	PL Paravento 2	021	F Calligrammes	102

Giovedì 22 aprile 2021 c/o SM Ambri, SM Giornico, SM Lodrino e SM Biasca

sede	09.00-10.10	aula	10.25-11.35	aula	13.35-14.45	aula	15.00-16.10	aula
-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------

presso

SM Ambri								
A	E Tango 2	Aula magna	E StudioSportUSA	Aula 3	PL Paravento 1	Aula magna	P Portoghese	Aula 3
B	E StudioSportUSA	Aula 3	D Il cane Guida	Aula magna	P Portoghese	Aula 3	PL Paravento 1	Aula magna

sede	08.00-09.15	aula	09.30-11.15	aula	13.15-14.15	aula	14.25-15.25	aula
-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------

presso

SM Giornico								
A	PL Paravento 1	018	P Portoghese	018	E Tango 2	205	E StudioSportUSA	103
B	P Portoghese	015	PL Paravento 1	015	E StudioSportUSA	103	E Tango 2	205

sede	8.40 - 9.50	aula	10.10 - 11.20	aula	13.20 - 14.30	aula	14.45 - 15.55	aula
-------------	--------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------	----------------------	-------------

presso

SM Lodrino								
A	C Cinese	aula visiva	PL Paravento 3	aula 4B	E Mexico	aula poli	D Il cane Guida	aula visiva
B	D Clown	aula poli	C Cinese	aula visiva	PL Paravento 3	aula 4B	S El cine	aula 4A
C	PL Paravento 3	aula 4B	D Clown	aula poli	S El cine	aula 4A	E Mexico	aula poli

sede	08.05-09.45	aula	10.00-11.45	aula	12.40-14.20	aula	14.40-16.15	aula
-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------	--------------------	-------------

presso

SM Biasca								
A	F Chanson '60	26	S El cine	19	D Clown	aula Poliv.	C Cinese	26
B	E Mexico	aula Poliv.	F Chanson '60	26	PL Scintille	19	D Clown	aula Poliv.
C	S El cine	19	E Mexico	aula Poliv.	F Chanson '60	26	PL Scintille	19

Giovedì 22 aprile 2021 c/o SM Giubiasco

sede	08.30-09.45	aula	10.15-11.30	aula	14.00-15.15	aula	15.35-16.50	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Giubiasco								
A	AR Aramaico	164	LS LinguaSegni	161	LO Estone	47	S Tango	61
B	PL Paravento 2	264	F Calligrammes	163	E Yoga	Aula Magna	LO Estone	47
C	S Tango	61	AR Aramaico	164	LS LinguaSegni	161	E Yoga	Aula Magna
D	LO Estone	47	PL Paravento 2	264	F Calligrammes	163	LS LinguaSegni	161
E	E Yoga	Aula Magna	S Tango	61	AR Aramaico	164	F Calligrammes	163
F	LS LinguaSegni	161	LO Estone	47	PL Paravento 2	264	AR Aramaico	164
G	F Calligrammes	163	E Yoga	Aula Magna	S Tango	61	PL Paravento 2	264

Venerdì 23 aprile 2021 c/o SM Riva San Vitale, SM Stabio, Mendrisio (SM o OCR) e Morbio Inferiore

sede	08.35 - 09.50	10.15 - 11.30	12.20 - 13.35	13.50 - 15.05	aula
------	---------------	---------------	---------------	---------------	------

presso

SM Riva San Vitale

A	E Mexico	205	D Tanzitheater	Aula Magna	104	PL Paravento 1	203
B	PL Paravento 1	203	E Mexico	205	Aula Magna	S El cine	104
C	S El cine	201	PL Paravento 1	203	205	D Il cane guida	104
D	D Tanzitheater	Aula magna	S El cine	201	203	E Mexico	Aula magna

sede	08.45-10.00	10.15-11.30	13.45-15.00	15.15-16.30	aula
------	-------------	-------------	-------------	-------------	------

presso

SM Stabio

A	D Clown	Aula Magna	PL Paravento 2	124	E StudioSportUSA	211	LO Estone	212
B	LO Estone	212	D Clown	AM	PL Paravento 2	124	E StudioSportUSA	211
C	E StudioSportUSA	211	LO Estone	212	D Clown	AM	PL Paravento 2	124
D	PL Paravento 2	124	E StudioSportUSA	211	LO Estone	212	D Clown	AM

Venerdì 23 aprile 2021 c/o SM Morbio Inferiore

sede	08.50-10.05	10.20-11.35	13.45-15.00	15.15-16.30	aula
------	-------------	-------------	-------------	-------------	------

presso

SM Morbio Inferiore

A	F Chanson '60	B107	AR Aramaico	B108	LS LinguaSegni	E231	C Chinese	A003
B	PL Scintille	E232	F Chanson '60	B107	AR Aramaico	B108	LS LinguaSegni	E231
C	C Chinese	A003	PL Scintille	E232	F Chanson '60	B107	E Hip Hop	Aula Magna
D	E Hip Hop	Aula Magna	C Chinese	A003	PL Scintille	E232	AR Aramaico	B108
E	LS LinguaSegni	E231	E Hip Hop	Aula Magna	C Chinese	A003	PL Scintille	E232
F	AR Aramaico	B108	LS LinguaSegni	E231	E Hip Hop	Aula Magna	F Chanson '60	B107

Venerdì 23 aprile 2021 c/o OCR Mendrisio (SM Mendrisio) e SM Morbio Inferiore

sede	08.45-10.00	aula	10.15-11.30	aula	12.30-13.45	aula	14.00-15.15	aula
------	-------------	------	-------------	------	-------------	------	-------------	------

presso

SM Mendrisio c/o OCR

A	LO Lingue antiche	Valletta 1	PL Paravento 3	Teatro	S Tango	Villa Alta	E Yoga	Valletta 3
B	F Calligrammes	Valletta 2	LO Lingue antiche	Valletta 1	PL Paravento 3	Teatro	S Tango	Villa Alta
C	E Yoga	Valletta 3	F Calligrammes	Valletta 2	LO Lingue antiche	Valletta 1	PL Paravento 3	Teatro
D	S Tango	Villa Alta	E Yoga	Valletta 3	F Calligrammes	Valletta 2	LO Lingue antiche	Valletta 1
E	PL Paravento 3	Teatro	S Tango	Villa Alta	E Yoga	Valletta 3	F Calligrammes	Valletta 2

SM Mendrisio

A	LO Lingue antiche	006	PL Paravento 3	-101	S Tango	A13 Liceo	E Yoga	Palestra Liceo
B	F Calligrammes	011	LO Lingue antiche	006	PL Paravento 3	-101	S Tango	A13 Liceo
C	E Yoga	Palestra Liceo	F Calligrammes	011	LO Lingue antiche	006	PL Paravento 3	-101
D	S Tango	A13 Liceo	E Yoga	Palestra Liceo	F Calligrammes	011	LO Lingue antiche	006
E	PL Paravento 3	-101	S Tango	A13 Liceo	E Yoga	Palestra Liceo	F Calligrammes	011

Ringraziamenti

Si ringraziano:

tutti i partecipanti al Festival delle Lingue,

la SIM (Sezione Insegnamento Medio) per aver reso possibile l'evento,

il Fondo Lotteria Intercantonale (Swisslos),

tutte le direzioni delle sedi di scuola media ospitanti,

il Dipartimento delle finanze e dell'economia, la Divisione delle risorse, il Centro sistemi informativi (CSI),

gli studenti dell'opzione capacità espressive tecniche delle classi 4 della SM di Riva San Vitale (anno scolastico 2019-2020) sotto la direzione della docente Simona Robbiani per i progetti e la realizzazione della locandina. Il progetto scelto è stato realizzato dall'allieva Giada Borin di 4A.

Repubblica e Cantone Ticino
DECS



SWISSLOS

